



Comisia drepturile omului și relații interetnice

R A P O R T privind reexaminarea Legii nr.343 din 15 decembrie 2022 ”Pentru modificarea unor acte normative (revizuirea cadrului normativ privind nediscriminarea și asigurarea egalității)”

(nr. 37 din 10.01.2023), reexaminare

În conformitate cu Regulamentul Parlamentului, nr.797/96, Comisia drepturile omului și relații interetnice a examinat scrisoarea nr.37 din 10.01.2023 de remitere a Legii pentru modificarea unor acte normative (revizuirea cadrului normativ privind nediscriminarea și asigurarea egalității) și expune următoarele.

La data de 15 decembrie 2022, Parlamentul a adoptat Legea nr.343 pentru modificarea unor acte normative (revizuirea cadrului normativ privind nediscriminarea și asigurarea egalității). Legea nominalizată are ca scop înlăturarea deficiențelor cadrului normativ și îmbunătățirea mecanismelor de protecție împotriva discriminării, precum și asigurarea corespunderii cadrului legal național cu standardele internaționale în domeniu, în special, cu cele statuate în jurisprudența Curții Europene a Drepturilor Omului.

Ca urmare a examinării Legii nr. 343/2022 în procedura promulgării, Președintele Republicii Moldova a înaintat o obiecție legată de data intrării în vigoare a acesteia, și anume, termenul prea restrâns. Președintele Republicii Moldova invocă că, legiuitorul a indicat data intrării în vigoare (1 ianuarie 2023) fără a lua în calcul termenul pentru procedurile tehnice necesare de urmat la nivelul Secretariatului Parlamentului după adoptarea legii în lectură finală, precum și termenul legal stabilit pentru examinarea și promulgarea legii.

În conformitate cu prevederile art.74 din Regulamentul Parlamentului, Comisia drepturile omului și relații interetnice a examinat și a acceptat propunerea Președintelui Republicii Moldova privind necesitatea revizuirii Art. XII, alin. (1) din legea menționată, întru asigurarea respectării principiilor accesibilității și neretroactivității actului normativ.

În avizul Direcției juridice din 18 ianuarie 2023, privind reexaminarea Legii nr.343/2022 se propune excluderea alin.(1) din Legea nr.343/2022, care va avea ca efect intrarea în vigoare a legii peste o lună de la data publicării în

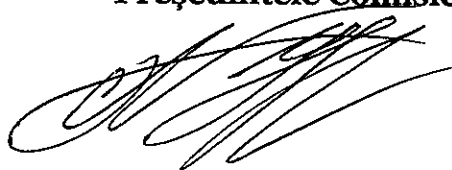
Monitorul Oficial al Republicii Moldova, timp necesar pentru ca Consiliul de egalitate să își aducă actele sale în conformitate cu legea dată.

Având în vedere că punerea în aplicare a acestei legi este importantă pentru realizarea angajamentelor internaționale asumate de Republica Moldova, Art. XII va avea următorul cuprins: "Art. XII. - (1) Prezenta lege intră în vigoare la data publicării în Monitorul Oficial al Republicii Moldova.

(2) Consiliul pentru egalitate va aduce actele sale normative în concordanță cu prevederile prezentei legi în termen de 30 de zile de la data intrării în vigoare a acesteia".

În rezultatul dezbaterilor, Comisia drepturile omului și relații interetnice, cu votul unanim al membrilor, propune plenului Parlamentului reexaminarea Legii nr.343 din 15.12.2022, cu modificarea art. XII privind intrarea în vigoare a legii la data publicării în Monitorul Oficial al Republicii Moldova.

Grigore NOVAC,
Președintele Comisiei



L E G E

pentru modificarea unor acte normative (revizuirea cadrului normativ privind nediscriminarea și asigurarea egalității)

Parlamentul adoptă prezenta lege organică.

Art. I. – La articolul 3⁴ alineatul (6) din Legea salarizării nr. 847/2002 (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2002, nr. 50–52, art. 336), cu modificările ulterioare, sintagma „Consiliul pentru prevenirea și eliminarea discriminării și asigurarea egalității” se substituie cu sintagma „Consiliul pentru egalitate”.

Art. II. – În cuprinsul Legii nr. 5/2006 cu privire la asigurarea egalității de șanse între femei și bărbați (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2006, nr. 47–50, art. 200), cu modificările ulterioare, sintagma „Consiliul pentru prevenirea și eliminarea discriminării și asigurarea egalității” se substituie cu sintagma „Consiliul pentru egalitate”.

Art. III. – La articolul 8 alineatul (2) litera d) din Legea nr. 158/2008 cu privire la funcția publică și statutul funcționarului public (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2008, nr. 230–232, art. 840), cu modificările ulterioare, după sintagma „Oficiul Avocatului Poporului” se introduce textul „, Consiliul pentru egalitate”.

Art. IV. – Codul contravențional al Republicii Moldova nr. 218/2008 (republicat în Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2017, nr. 78–84, art. 100), cu modificările ulterioare, se modifică după cum urmează:

1. La articolul 54², alineatul (2) se abrogă.
2. Codul se completează cu articolele 70² și 70³ cu următorul cuprins:

„**Articolul 70². Hărțuirea**

Hărțuirea, adică manifestarea unui comportament fizic, verbal, nonverbal sau a altor acțiuni care conduc la crearea unui mediu intimidant, ostil, degradant, umilitor sau ofensator, având drept scop sau efect lezarea demnității unei persoane pe baza criteriilor de rasă, culoare, origine națională, etnică și socială, statut social, cetățenie, limbă, religie sau convingeri, vârstă, sex, identitate de gen, statut matrimonial, orientare sexuală, dizabilitate, stare de sănătate, statut HIV, opinie, apartenență politică, avere, naștere sau orice alt criteriu,

se sancționează cu amendă de la 78 la 90 de unități convenționale aplicată persoanei fizice sau cu muncă neremunerată în folosul comunității de la 40 la 60 de ore, cu amendă de la 150 la 240 de unități convenționale aplicată persoanei cu funcție de răspundere cu sau fără privarea, în ambele cazuri, de dreptul de a deține anumite funcții sau de dreptul de a desfășura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

Articolul 70³. Victimizarea

Orice acțiune sau inacțiune soldată cu consecințe negative pentru persoana care a depus plângere sau a înaintat acțiune în instanța de judecată în scopul asigurării principiilor egalității și nediscriminării ori în scopul furnizării unor informații, inclusiv a unor mărturii, care se referă la plângerea sau acțiunea înaintată de către o altă persoană

se sancționează cu amendă de la 60 la 84 de unități convenționale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 210 unități convenționale aplicată persoanei cu funcție de răspundere.”

3. La articolul 71², denumirea articolului și dispoziția vor avea următorul cuprins:

„Articolul 71². Împiedicarea activității Consiliului pentru egalitate

Împiedicarea activității Consiliului pentru egalitate cu scopul de a influența deciziile acestuia, neprezentarea în termenul prevăzut de lege a informațiilor relevante solicitate pentru examinarea plângerilor sau în procesul de monitorizare, ignorarea intenționată și neexecutarea prescripțiilor și recomandărilor consiliului, precum și a obligațiilor asumate prin acordurile de conciliere, împiedicarea sub orice altă formă a activității acestuia”.

4. Articolul 423⁵:

în denumirea și în cuprinsul articolului, sintagma „Consiliul pentru prevenirea și eliminarea discriminării și asigurarea egalității”, la orice formă

gramaticală, se substituie cu sintagma „Consiliul pentru egalitate” la forma gramaticală corespunzătoare;

la alineatul (1), textul „art. 54², 65¹, 71¹, 71²” se substituie cu textul „art. 54², 65¹, 70², 70³ și 71¹”;

articolul se completează cu alineatul (1¹) cu următorul cuprins:

„(1¹) Contravenția specificată la art. 71² se constată și se examinează de către Consiliul pentru egalitate.”

Art. V. – În compartimentul II din anexa nr. 1 la Legea nr. 245/2008 cu privire la secretul de stat (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2009, nr. 45–46, art. 123), cu modificările ulterioare, punctul 3 va avea următorul cuprins:

„3. Președinte al Consiliului pentru egalitate”.

Art. VI. – La articolul 2 alineatul (2) din Legea nr. 80/2010 cu privire la statutul personalului din cabinetul persoanelor cu funcții de demnitate publică (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2010, nr. 117–118, art. 357), cu modificările ulterioare, după textul „Avocatul Poporului,” se introduce textul „președintele Consiliului pentru egalitate,”.

Art. VII. – În anexa la Legea nr. 199/2010 cu privire la statutul persoanelor cu funcții de demnitate publică (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2010, nr. 194–196, art. 637), cu modificările ulterioare, poziția „Președinte al Consiliului pentru prevenirea și eliminarea discriminării și asigurarea egalității” va avea următorul cuprins:

„Președinte al Consiliului pentru egalitate”.

Art. VIII. – În capitolul I secțiunea a II-a punctul 1 poziția A02 din anexa la Legea nr. 155/2011 pentru aprobarea Clasificatorului unic al funcțiilor publice (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2011, nr. 164–165, art. 480), cu modificările ulterioare, coloana a doua se completează cu textul:

„Secretar general al Consiliului pentru egalitate”.

Art. IX. – Legea nr. 121/2012 cu privire la asigurarea egalității (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2012, nr. 103, art. 355), cu modificările ulterioare, se modifică după cum urmează:

1. În cuprinsul legii, sintagma „Consiliul pentru prevenirea și eliminarea discriminării și asigurarea egalității”, la orice formă gramaticală, se substituie cu sintagma „Consiliul pentru egalitate” la forma gramaticală corespunzătoare.

2. La articolul 1:

alineatul (1) va avea următorul cuprins:

„(1) Scopul prezentei legi este prevenirea și combaterea discriminării, precum și asigurarea egalității tuturor persoanelor aflate sub jurisdicția Republicii Moldova în sferile politică, economică, socială, culturală și alte sfere ale vieții, fără deosebire de rasă, culoare, origine națională, etnică și socială, statut social, cetățenie, limbă, religie sau convingeri, vârstă, sex, identitate de gen, statut matrimonial, orientare sexuală, dizabilitate, stare de sănătate, statut HIV, opinie, apartenență politică, avere, naștere sau orice alt criteriu.”

la alineatul (2), litera a) va avea următorul cuprins:

„a) căsătoriei liber consimțite dintre bărbat și femeie;”.

3. La articolul 2:

noțiunile „discriminare” și „discriminare directă” vor avea următorul cuprins:

„*discriminare* – orice deosebire, excludere, restricție ori preferință în drepturi și libertăți, interese legitime și beneficii ale persoanei sau ale unui grup de persoane, precum și susținerea comportamentului discriminatoriu bazat pe criteriile protejate, reale sau presupuse, în afară de cazul în care acestea se justifică în mod obiectiv și rezonabil, printr-un scop legitim și dacă mijloacele de atingere a acelui scop sunt proporționale, adecvate și necesare;

discriminare directă – tratare a unei persoane în baza oricăruia dintre criteriile protejate, reale sau presupuse, în manieră mai puțin favorabilă decât tratarea altei persoane într-o situație comparabilă, în afară de cazul în care aceasta se justifică în mod obiectiv și rezonabil, printr-un scop legitim și dacă mijloacele de atingere a acelui scop sunt proporționale, adecvate și necesare;”

la noțiunea „discriminare indirectă”, cuvintele „stipulate de prezenta lege” se substituie cu cuvântul „protejate”, iar cuvintele „în mod obiectiv” – cu cuvintele „în mod obiectiv și rezonabil”;

la noțiunea „discriminare prin asociere”, cuvintele „stipulate de prezenta lege” se substituie cu textul „protejate, reale sau presupuse”;

după noțiunea „discriminare prin asociere” se introduc două noțiuni noi cu următorul cuprins:

„discriminare continuă – orice faptă de discriminare care se caracterizează prin săvârșirea neîntreruptă, în decursul unui timp nedeterminat, a acțiunii sau inacțiunii discriminatorii și care se consumă în momentul încetării acestora ori în momentul survenirii unor evenimente care împiedică această faptă;

discriminare prelungită – orice faptă de discriminare caracterizată prin două sau mai multe acțiuni și/sau inacțiuni identice comise cu un singur scop, alcătuind un ansamblu;”

la noțiunile „hărțuire” și „instigare la discriminare”, cuvintele „stipulate de prezenta lege” se substituie cu textul „protejate, reale sau presupuse”;

noțiunea „măsuri pozitive” va avea următorul cuprins:

„măsuri pozitive – acțiuni speciale provizorii luate până la asigurarea deplinei egalități și care au menirea să prevină sau să compenseze dezavantajele legate de criteriile protejate;”

la noțiunea „acomodare rezonabilă”, textul „, în cazurile stabilite de lege,” se exclude;

articolul se completează cu o noțiune nouă cu următorul cuprins:

„plângere – astfel cum este definită în Legea nr. 298/2012 cu privire la activitatea Consiliului pentru egalitate.”

4. La articolul 4, litera f) va avea următorul cuprins:

„f) discriminarea continuă sau prelungită;”.

5. La articolul 7:

denumirea articolului se completează cu cuvintele „și în exercitarea unei profesii”;

la alineatul (1), cuvintele „stabilite de prezenta lege” se substituie cu cuvântul „protejate”, iar cuvintele „de șanse sau tratament la angajare sau concediere” – cu textul „la alegerea locului de muncă, a profesiei, la încheierea, suspendarea, modificarea sau încetarea raporturilor de muncă”;

articolul se completează cu alineatul (1¹) cu următorul cuprins:

„(1¹) Se interzice orice deosebire, excludere, restricție sau preferință pe baza criteriilor protejate, care au drept scop sau efect limitarea ori subminarea egalității la afilierea sau accesarea într-o organizație a salariaților sau patronatului, sau în orice organizație ai cărei membri exercită o anumită profesie, inclusiv a egalității accesului la avantajele obținute de această organizație, precum și la accesarea sau exercitarea unei profesii.”

la alineatul (2):

partea introductivă va avea următorul cuprins:

„Se consideră discriminatorii acțiunile săvârșite pe baza criteriilor protejate, precum:”;

alineatul se completează cu litera a¹) cu următorul cuprins:

„a¹) stabilirea condițiilor și criteriilor care exclud sau favorizează anumite persoane la afilierea sau accesarea într-o organizație profesională ori la accesarea sau exercitarea unei profesii;”

litera b) va avea următorul cuprins:

„b) refuzul neîntemeiat, pe baza criteriilor protejate, reale sau presupuse, de angajare, promovare sau demisie a persoanei;”

la litera d), textul „același tip și/sau volum de muncă” se substituie cu cuvintele „o muncă egală sau o muncă de valoare egală”;

la litera e), cuvintele „și neîntemeiată” se substituie cu textul „, pe baza criteriilor protejate, reale sau presupuse,”.

6. Articolul 8 va avea următorul cuprins:

„**Articolul 8.** Interzicerea discriminării privind accesul la serviciile și bunurile disponibile publicului și privind furnizarea acestora

(1) Este interzisă orice formă de discriminare privind accesul la următoarele servicii și privind furnizarea acestora:

- a) serviciile oferite de autoritățile publice;
- b) serviciile de asistență medicală și alte servicii de sănătate;
- c) serviciile de protecție socială;
- d) serviciile bancare și financiare;
- e) serviciile de transport;
- f) serviciile culturale și de agrement;
- g) alte servicii și bunuri disponibile publicului.

(2) Este interzisă orice formă de discriminare privind refuzul de a vinde sau închiria bunuri mobile, imobile sau alte bunuri disponibile publicului.”

7. La articolul 9:

denumirea articolului și alineatele (1) și (2) vor avea următorul cuprins:

„**Articolul 9.** Interzicerea discriminării în domeniul educației

(1) Se interzice orice deosebire, excludere, restricție sau preferință pe baza criteriilor protejate, reale sau presupuse, care au drept scop sau efect limitarea sau subminarea egalității în domeniul educației.

(2) Se consideră discriminatorii acțiunile săvârșite pe baza criteriilor protejate, reale sau presupuse, precum:

- a) limitarea accesului la educație în instituțiile de învățământ de orice tip și nivel;
- b) limitarea sau subminarea egalității în procesul educațional, inclusiv la evaluarea cunoștințelor;
- c) limitarea sau subminarea egalității în activitatea științifico-didactică;
- d) hărțuirea;
- e) segregarea rasială;
- f) orice altă acțiune care contravine prevederilor legale.”

articolul se completează cu alineatul (2¹) cu următorul cuprins:

„(2¹) Instituțiile de învățământ asigură respectarea principiului nediscriminării:

- a) prin asigurarea accesibilității educației;
- b) la elaborarea materialelor didactice, curriculumului, programelor de formare continuă și programelor de studii;

c) prin formarea profesională a cadrelor didactice și de conducere privind aplicarea metodelor și mijloacelor de prevenire a faptelor de discriminare și de sesizare a autorităților competente;

d) prin includerea în regulamentele interne a prevederilor privind interzicerea discriminării și asigurarea egalității.”

8. La articolul 11:

alineatul (1) va avea următorul cuprins:

„(1) Consiliul pentru egalitate (în continuare – *Consiliu*) este o autoritate bugetară autonomă, instituită în scopul prevenirii și combaterii discriminării și asigurării egalității. Consiliul acționează în condiții de imparțialitate și independență organizațională, funcțională, operațională și financiară față de orice autoritate publică, persoană fizică sau juridică, indiferent de tipul de proprietate și forma juridică de organizare, și față de orice persoană cu funcție de răspundere de orice nivel.”

articolul se completează cu alineatul (1¹) cu următorul cuprins:

„(1¹) Bugetul Consiliului se elaborează, se aprobă și se administrează în conformitate cu principiile, regulile și procedurile stabilite de legislația în domeniul finanțelor publice și responsabilității bugetar-fiscale.”

la alineatul (2), după cuvintele „Consiliul este” se introduc cuvintele „un organ colegial”, iar în final se completează cu enunțul: „Membrul Consiliului își exercită funcția până la numirea unui nou membru.”

alineatul (4) se completează la început cu enunțul: „Președintele Consiliului anunță Parlamentul cu privire la expirarea mandatului membrilor Consiliului cu cel puțin 3 luni înainte de expirare.”

articolul se completează cu alineatul (8¹) cu următorul cuprins:

„(8¹) Membrii Consiliului nu pot fi persecutați sau trași la răspundere juridică pentru opiniile exprimate și atribuțiile pe care le exercită conform legii.”

la alineatul (9), după cuvintele „depunerii cererii de demisie” se introduce textul „, a revocării”, iar după cuvintele „membrului revocat” – textul „, demisionat sau decedat”;

la alineatul (11), ultimul enunț se exclude;

articolul se completează cu alineatul (13¹) cu următorul cuprins:

„(13¹) În activitatea sa, președintele Consiliului poate fi asistat de personal încadrat în propriul cabinet, conform prevederilor Legii nr. 80/2010 cu privire la statutul personalului din cabinetul persoanelor cu funcții de demnitate publică.”

9. La articolul 12 alineatul (1):

literele b) și f) vor avea următorul cuprins:

„b) înaintează propuneri de modificare a legislației în vederea prevenirii și combaterii discriminării și asigurării egalității;”

„f) elaborează recomandări de ordin general în vederea prevenirii și combaterii discriminării și asigurării egalității;”

la litera i), cuvintele „persoanelor care se consideră a fi victime ale discriminării” se substituie cu cuvintele „privind discriminarea”;

literele j) și k) vor avea următorul cuprins:

„j) efectuează vizite de documentare a faptelor care formează obiectul plângerii sau a modului de executare a prescripțiilor/recomandărilor formulate de Consiliu;

k) constată și, după caz, examinează contravenții în conformitate cu prevederile Codului contravențional;”.

10. Articolele 13 și 14 vor avea următorul cuprins:

„Articolul 13. Modalitatea de depunere a plângerii la Consiliu

(1) Procedura de constatare a existenței sau inexistenței faptei de discriminare se inițiază de membrii Consiliului din oficiu sau la cererea victimei, inclusiv la cererea sindicatelor, asociațiilor obștești, precum și a altor persoane care au un interes legitim în combaterea discriminării și care reprezintă o persoană, un grup de persoane sau o comunitate împotriva căreia se presupune că a fost comisă fapta discriminatorie.

(2) Plângerea depusă la Consiliu trebuie să conțină o descriere a încălcării dreptului persoanei, date privind momentul în care a avut loc această încălcare, faptele și eventualele dovezi care permit stabilirea prezumției existenței unei fapte

de discriminare, numele și adresa persoanei care o depune, precum și datele care permit identificarea persoanei despre care se presupune că a comis fapta discriminatorie.

(3) Plângerea poate fi depusă la Consiliu în termen de un an de la data săvârșirii faptei discriminatorii sau de la data la care s-a aflat sau trebuia să se cunoască despre săvârșirea ei. În cazul unei fapte de discriminare continuă sau prelungită, termenul curge de la data săvârșirii ultimei acțiuni sau inacțiuni.

(4) Depunerea plângerii la Consiliu nu constituie o procedură prealabilă obligatorie pentru adresarea în instanța de judecată. Examinarea concomitentă de către Consiliu și instanța de judecată a unui litigiu între aceleași părți, cu privire la același obiect și având aceleași temeuri are drept efect încetarea procedurii de examinare a plângerii de către Consiliu.

Articolul 14. Restituirea plângerii

(1) Consiliul restituie plângerea dacă aceasta:

- a) nu conține datele de identificare ale persoanei care a depus-o;
- b) a fost depusă în interesul altei persoane fără acordul acesteia;
- c) nu permite identificarea persoanei care se presupune că a comis fapta de discriminare;
- d) este o plângere repetată care are aceleași părți, același obiect și aceleași temeuri și nu conține informații și dovezi noi.

(2) Restituirea plângerii în temeiurile stabilite la alin. (1) lit. a)–c) nu exclude posibilitatea depunerii unei noi plângeri după înlăturarea omisiunilor.”

11. Legea se completează cu articolul 14¹ cu următorul cuprins:

„Articolul 14¹. Inadmisibilitatea plângerii

(1) Consiliul declară plângerea inadmisibilă dacă aceasta:

- a) nu conține fapte care permit stabilirea prezumției existenței unui fapt de discriminare;
- b) este depusă cu încălcarea termenului de prescripție;
- c) nu este de competența Consiliului;
- d) are un obiect nefondat prin raportare la domeniul de aplicare a prezentei legi.

(2) Dacă examinarea plângerii ține de competența altei autorități, Consiliul acționează conform art. 74 din Codul administrativ nr. 116/2018.”

12. La articolul 15:

alineatul (1) va avea următorul cuprins:

„(1) Plângerea se examinează în termen de 90 de zile, iar în cazul în care aceasta se referă la un volum complex de informații ori sunt necesare consultări suplimentare, examinarea poate fi prelungită cu cel mult 60 de zile, cu informarea părților. La examinarea plângerii, Consiliul are dreptul să solicite date și informații relevante de la orice persoană în legătură cu faptele care formează obiectul plângerii. Sarcina de a proba că fapta în cauză nu constituie o discriminare revine persoanelor despre care se presupune că au comis fapta.”

alineatul (2) se completează cu litera c) cu următorul cuprins:

„c) să asigure sprijinul și condițiile necesare bunei desfășurări a examinării plângerii.”

articolul se completează cu alineatele (3¹) și (3²) cu următorul cuprins:

„(3¹) În procesul examinării plângerii sau al monitorizării modului de executare a prescripțiilor/recomandărilor, Consiliul are dreptul să efectueze vizite de documentare a faptelor care formează obiectul plângerii. Împiedicarea activității de documentare și monitorizare se sancționează conform legislației.

(3²) În procesul examinării plângerii, la cererea părților implicate sau din oficiu, persoanele interesate pot depune opinii, potrivit domeniului de competență, privind faptele care formează obiectul plângerii.”

la alineatul (4), cuvintele „Decizia Consiliului include și recomandări” se substituie cu cuvintele „Decizia Consiliului poate include prescripții și/sau recomandări”;

alineatele (5) și (6) vor avea următorul cuprins:

„(5) Decizia se aduce la cunoștința persoanei care a comis fapta discriminatorie și a persoanei care a depus plângerea în termen de 15 zile de la adoptare. Consiliul este informat în termen de 30 de zile despre măsurile întreprinse, cu prezentarea eventualelor dovezi în acest sens. Decizia produce efecte de la data aducerii la cunoștință.

(6) Consiliul are dreptul să informeze opinia publică referitor la neprezentarea în termenul prevăzut de lege a informațiilor relevante solicitate pentru examinarea plângerilor, precum și referitor la ignorarea intenționată, neexecutarea recomandărilor emise și la alte forme de împiedicare a activității.”

la alineatul (8), cuvântul „ateastă” se substituie cu cuvântul „constată”;

la alineatul (9), cuvântul „examine” se substituie cu cuvântul „constatate”, iar cuvântul „imediat” se exclude.

13. Articolul 16:

în partea introductivă, cuvintele „cu competențele lor” se substituie cu cuvântul „competențelor”;

litera a) va avea următorul cuprins:

„a) implementează principiul egalității, al nediscriminării și al respectării diversității în activitatea desfășurată.”

14. Articolul 18:

în denumirea articolului, cuvintele „a victimei discriminării” se substituie cu cuvintele „împotriva discriminării”;

la alineatul (3), primul enunț va avea următorul cuprins: „Răspândirea informației despre viața privată și identitatea victimei discriminării este interzisă.”

articolul se completează cu alineatul (4) cu următorul cuprins:

„(4) La examinarea de către instanța de judecată a unei cauze în care se invocă o faptă de discriminare, Consiliul poate depune concluzii în conformitate cu art. 74 din Codul de procedură civilă nr. 225/2003.”

15. La articolul 19 alineatul (1), după cuvântul „fapte” se introduce textul „și, după caz, date statistice”.

16. La articolul 20:

alineatul unic devine alineatul (1);

articolul se completează cu alineatul (2) cu următorul cuprins:

„(2) În cazul discriminării continue sau prelungite, termenul de prescripție începe să curgă de la data săvârșirii ultimei acțiuni sau inacțiuni.”

Art. X. – Legea nr. 298/2012 cu privire la activitatea Consiliului pentru prevenirea și eliminarea discriminării și asigurarea egalității (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2012, nr. 48, art. 148), cu modificările ulterioare, se modifică după cum urmează:

1. În denumirea și în cuprinsul legii, sintagma „Consiliul pentru prevenirea și eliminarea discriminării și asigurarea egalității”, la orice formă gramaticală, se substituie cu sintagma „Consiliul pentru egalitate” la forma gramaticală corespunzătoare.

2. La articolul 1 litera b), textul „în număr de 20 de unități” se substituie cu textul „în număr de 33 de unități”.

3. În anexă:

la punctul 1, cuvintele „un organ colegial cu statut de persoană juridică de drept public” se substituie cu cuvintele „o autoritate bugetară autonomă”;

punctul 2 va avea următorul cuprins:

„2. Misiunea Consiliului este prevenirea și combaterea discriminării și asigurarea egalității.”

punctul 4:

la noțiunea „petiționar”, cuvintele „discriminată și” se substituie cu cuvintele „victimă a discriminării sau persoană interesată, care”, iar cuvintele „împotriva sa” se exclud;

la noțiunea „persoană interesată”, textul „persoană care se consideră discriminată,” se exclude;

punctul se completează cu o noțiune nouă cu următorul cuprins:

„*plângere* – orice act de sesizare cu privire la săvârșirea unei fapte de discriminare, inclusiv nota de autosesizare.”

la punctul 7:

litera c) va avea următorul cuprins:

„c) stabilește, după consultarea membrilor Consiliului, data și ora desfășurării ședințelor de deliberare și le prezidează;”

punctul se completează cu literele d¹)–d³) cu următorul cuprins:

„d¹) poate delega secretarului general exercitarea atribuțiilor sale, cu excepția celor menționate la lit. e) și g);

d²) aprobă reglementări privind procedurile interne de realizare a atribuțiilor Consiliului;

d³) dispune, prin rezoluție, documentarea modului de executare a prescripțiilor/recomandărilor;”

la litera e), cuvântul „auxiliar” se substituie cu cuvântul „tehnic”;

la litera f), textul „, în consultare cu membrii Consiliului” se exclude;

la litera i), cuvintele „în prezentul regulament” se substituie cu cuvintele „de legislație”;

punctele 9 și 10 vor avea următorul cuprins:

„9. Consiliul se întrunește ori de câte ori este necesar, dar nu mai rar de două ori pe lună. Membrii Consiliului sunt convocați de către președintele Consiliului în ședințe. În caz de necesitate, Consiliul poate fi convocat la solicitarea a cel puțin doi membri.

10. Audierile organizate de Consiliu sunt publice și se desfășoară cu participarea a cel puțin doi membri ai Consiliului. Audierile sunt prezidate de membrul raportor. Pot avea loc audieri în ședință închisă numai în scopul protejării informației ce constituie secret de stat, secret comercial ori a altor informații a căror divulgare este interzisă prin lege. La cererea părților, examinarea plângerii poate avea loc în ședință închisă pentru a preveni divulgarea unor informații care se referă la aspectele vieții private, care lezează onoarea, demnitatea sau care atentează la ordinea publică. La cererea părților sau din oficiu, audierile se pot desfășura prin intermediul mijloacelor de comunicare la distanță. Audierile se pot înregistra audio și/sau video.”

la punctul 11:

primul enunț va avea următorul cuprins: „Consiliul deliberază în prezența a cel puțin 4 membri.”

punctul se completează cu următorul enunț: „În cazul în care, din motive obiective, membrul Consiliului nu poate fi prezent fizic la ședință, participarea acestuia poate fi asigurată prin intermediul mijloacelor de comunicare la distanță, care să întrunească condițiile tehnice necesare pentru identificarea membrului respectiv și pentru transmiterea în mod continuu a deliberărilor, astfel încât să se asigure securizarea comunicării și luarea la cunoștință de către acesta a tuturor aspectelor discutate în cadrul ședinței.”

punctul 12 va avea următorul cuprins:

„12. Lucrările ședințelor Consiliului se consemnează în procese-verbale și se pot înregistra audio și/sau video. Procesul-verbal se întocmește în termen de 5 zile de la desfășurarea ședinței și este semnat de președintele și de secretarul ședinței.”

la punctul 13, cuvintele „secretariatului din cadrul” se exclud;

punctul 14:

în partea introductivă, cuvintele „Secretariatul din cadrul aparatului administrativ” se substituie cu cuvintele „Aparatul administrativ”;

la litera c), cuvintele „și agenda” se exclud;

la litera f), textul „10 zile lucrătoare, decizia adoptată de Consiliu” se substituie cu textul „15 zile de la adoptare, decizia Consiliului”;

punctul 15:

la litera a), cuvântul „examinează” se substituie cu cuvântul „soluționează”;

la litera c), cuvintele „contribuie la” se substituie cu cuvântul „propun”;

la punctul 16 litera e), cuvintele „ședința Consiliului” se substituie cu cuvântul „audieri”;

la punctul 19, textul „note de autosesizare,” se exclude, iar după textul „acte de constatare,” se introduce textul „acorduri de conciliere și alte acte,”;

capitolul IV:

secțiunea 1:

denumirea secțiunii va avea următorul cuprins:

**„Secțiunea 1
Perfecționarea legislației și schimbarea practicilor în vederea
prevenirii și combaterii discriminării și asigurării egalității”;**

punctul 21 va avea următorul cuprins:

„21. În scopul perfecționării legislației și al schimbării practicilor în vederea prevenirii și combaterii discriminării și asigurării egalității, Consiliul:

a) analizează corespunderea legislației cu standardele privind nediscriminarea și înaintează propuneri de modificare a legislației în vederea prevenirii și combaterii discriminării și asigurării egalității;

b) adoptă avize consultative cu privire la conformitatea proiectelor de acte normative cu standardele în domeniul prevenirii și combaterii discriminării și asigurării egalității.”

secțiunea a 2-a:

denumirea secțiunii se completează cu textul: „ . **Monitorizarea modului de implementare a legislației din perspectiva standardelor privind nediscriminarea**”;

punctul 25:

la litera b), cuvintele „presei scrise sau audiovizualului” se substituie cu cuvântul „mass-mediei”;

litera e) se abrogă;

secțiunea se completează cu punctele 25¹ și 25² cu următorul cuprins:

„25¹. Din perspectiva standardelor privind nediscriminarea, Consiliul:

a) monitorizează modul de implementare de către persoanele fizice și juridice din domeniul public și privat a legislației în domeniul prevenirii și combaterii discriminării și asigurării egalității;

b) acordă suport metodologic persoanelor fizice și juridice din domeniul public și privat în procesul de implementare a legislației în domeniul prevenirii și combaterii discriminării și asigurării egalității;

c) colectează informații despre dimensiunile, starea și tendințele fenomenului discriminării la nivel național;

d) elaborează studii și rapoarte tematice și generale.

25². Neprezentarea nemotivată a informației solicitate de Consiliu în procesul de monitorizare se califică drept împiedicare a activității și atrage răspunderea contravențională.”

la punctul 26, după cuvintele „analizează” și „prezintă” se introduce textul „, după caz,”;

punctul 27 se completează cu două enunțuri cu următorul cuprins: „Consiliul prezintă public rapoartele tematice privind fenomenul discriminării. Acestea se publică pe pagina web oficială a Consiliului și se transmit pentru informare și examinare autorităților publice.”

secțiunea a 3-a:

la punctul 31, litera e) se abrogă;

secțiunea se completează cu punctul 31¹ cu următorul cuprins:

„31¹. În scopul acordării asistenței științifico-analitice și de altă natură, pe lângă Consiliu poate fi creat un consiliu consultativ format din reprezentanți ai societății civile, ai mediului academic și experți independenți. Componenta consiliului consultativ și modul de funcționare al acestuia se stabilesc într-un regulament aprobat de Consiliu.”

secțiunea a 4-a:

denumirea secțiunii va avea următorul cuprins:

**„Secțiunea a 4-a
Sanționarea faptelor de discriminare”;**

la punctul 32:

partea introductivă va avea următorul cuprins:

„În vederea sancționării faptelor discriminatorii, Consiliul:”;

literele a) și b) se abrogă;

la litera c), cuvintele „cu funcții de răspundere” se exclud;

litera d) va avea următorul cuprins:

„d) constată și, după caz, examinează contravenții în conformitate cu prevederile Codului contravențional;”

la punctul 36, după cuvintele „alt membru” se introduc cuvintele „ori un funcționar al aparatului administrativ”;

secțiunea a 5-a:

în denumirea secțiunii, cuvintele „și a autosesizărilor” se exclud;

la punctul 37, după cuvântul „e-mail” se introduc cuvintele „sau alt mijloc electronic”;

la punctul 39, cuvintele „a Consiliului” se exclud;

la punctul 40, cuvintele „de către secretariat” se exclud;

punctele 42 și 43 se abrogă;

punctul 45 va avea următorul cuprins:

„45. Petiționarul care a depus plângerea poate oricând să o retragă. Solicitarea privind retragerea plângerii se formulează în scris, printr-o cerere, sau se expune verbal în cadrul audierilor, acest fapt consemnându-se în procesul-verbal al audierilor. Retragerea plângerii constituie temei pentru încetarea procesului de examinare. În cazul în care plângerea vizează o problemă cu impact asupra unui grup de persoane sau a unei comunități, retragerea plângerii nu împiedică Consiliul să examineze cauza.”

secțiunea se completează cu punctul 46¹ cu următorul cuprins:

„46¹. Președintele Consiliului poate dispune conexarea dosarelor dacă plângerile se referă la aceeași problemă, iar termenul de examinare a dosarului astfel format urmează a fi calculat de la data înregistrării ultimei plângeri conexe.”

punctul 48 va avea următorul cuprins:

„48. Plângerea se transmite spre examinare în ziua înregistrării sau în ziua imediat următoare.”

la punctul 50, textul „, , desemnat de președinte” se exclude;

punctul 51 se abrogă;

punctul 52 va avea următorul cuprins:

„52. Membrul raportor întocmește un raport asupra plângerii, pe care îl prezintă spre examinare celorlalți membri ai Consiliului cu cel puțin 5 zile înainte de data stabilită pentru audieri. Raportul conține opinia membrului raportor asupra admisibilității plângerii.”

punctul 53:

în partea introductivă, cuvintele „și autosesizările privind faptele de discriminare” se exclud;

punctul se completează cu litera g) cu următorul cuprins:

„g) accesibilitate.”

secțiunea se completează cu punctele 53¹–53⁶ cu următorul cuprins:

„53¹. La necesitate, la propunerea membrului raportor, președintele poate dispune, prin rezoluție, documentarea faptelor care formează obiectul plângerii.

53². În rezoluție se indică obiectivele documentării, locul unde se desfășoară documentarea și termenul de realizare a acesteia.

53³. Vizita de documentare se poate realiza:

a) cu înștiințarea prealabilă a persoanei/persoanelor ce urmează a fi verificată/verificate;

b) inopinat.

53⁴. Vizita de documentare se efectuează de cel puțin două persoane. La documentare pot participa și funcționarii din cadrul aparatului administrativ al Consiliului.

53⁵. La cererea persoanelor care efectuează documentarea, persoanele fizice și juridice din domeniul public și privat au obligația, în condițiile legii:

a) să ofere informații și explicații verbale și, după caz, scrise în legătură cu faptele care formează obiectul documentării;

b) să elibereze copiile documentelor solicitate;

c) să asigure sprijinul și condițiile necesare bunei desfășurări a documentării și să contribuie la clarificarea constatărilor.

53⁶. În termen de 5 zile de la data finalizării documentării se întocmește, în scris, raportul de documentare. Raportul este semnat de toți reprezentanții Consiliului care au participat la documentare și se depune la dosar. Raportul de documentare cuprinde etapele parcurse, acțiunile desfășurate, constatările la fața locului.”

punctul 54 va avea următorul cuprins:

„**54.** La audieri se invită părțile și persoana care a formulat opinii. Data și ora invitației se coordonează cu membrul raportor și se comunică părților cu cel puțin 10 zile înainte de audieri. Locul ședinței, data și ora se publică pe pagina web oficială a Consiliului. Neprezentarea părților nu împiedică examinarea plângerii.”

secțiunea se completează cu punctul 54¹ cu următorul cuprins:

„**54¹.** La cererea motivată a uneia dintre părți, Consiliul poate dispune amânarea audierii, dar numai o singură dată.”

punctul 55 va avea următorul cuprins:

„**55.** În procesul de examinare a plângerii, Consiliul propune părților soluționarea amiabilă, în mod confidențial, a conflictelor apărute prin săvârșirea faptelor discriminatorii. Acordul de conciliere are caracter obligatoriu pentru părți și are drept efect încetarea procedurii de examinare a plângerii.”

la punctul 56, cuvintele „susțin plângerea” se substituie cu cuvintele „permit stabilirea prezumției existenței unei fapte de discriminare”;

punctele 57–59 vor avea următorul cuprins:

„**57.** Cu cel puțin 15 zile înainte de data stabilită pentru audieri, copia plângerii și materialele care o însoțesc se expediază reclamatului. Reclamatul este obligat, în termen de 10 zile de la recepționarea plângerii, să prezinte opinia și probele care ar dovedi că fapta care formează obiectul plângerii nu constituie discriminare, precum și informațiile solicitate în legătură cu aceasta. Neprezentarea nejustificată a informațiilor solicitate de Consiliu se sancționează conform legislației și este interpretată de Consiliu în defavoarea reclamatului.

58. În procesul de examinare a plângerii, părțile au dreptul să fie reprezentate în condițiile art. 46 din Codul administrativ nr. 116/2018.

59. Părțile implicate în soluționarea plângerii care nu posedă limba română sau care au deficiențe senzoriale sunt în drept să beneficieze de serviciile unui interpret, achitate de Consiliu. Despre acest fapt Consiliul este anunțat cu 7 zile înainte de audieri.”

la punctul 60, după cuvântul „inclusiv” se introduce textul „proba tratamentului diferențiat,”;

punctele 61 și 62 vor avea următorul cuprins:

„**61.** Consiliul soluționează plângerea prin adoptarea unei decizii. Decizia trebuie să cuprindă: data și locul adoptării; denumirea organului care a adoptat-o; numele, prenumele și, după caz, patronimicele membrilor participanți la deliberări; mențiunea despre caracterul public sau închis al audierilor; datele de identificare ale părților, explicațiile și obiecțiile acestora; probele prezentate; numele, prenumele și, după caz, patronimicele persoanelor care reprezintă petiționarul sau reclamatul, explicațiile și obiecțiile acestora; numele, prenumele și, după caz, patronimicele sau denumirea persoanelor care au prezentat opinii și argumentele acestora; descrierea faptelor constatate; concluzia Consiliului și argumentele ce stau la baza acesteia; prescripțiile formulate în vederea asigurării repunerii în drepturi a victimei discriminării și recomandările pentru prevenirea faptelor similare în viitor.

62. După încheierea audierilor și examinării tuturor probelor anexate la dosar, membrul raportor întocmește proiectul deciziei, pe care îl prezintă spre examinare celorlalți membri ai Consiliului cu cel puțin 5 zile înainte de data stabilită pentru deliberări. Consiliul deliberează în ședință închisă.”

punctele 63 și 66 se abrogă;

la capitolul V, punctul 67 va avea următorul cuprins:

„**67.** Aparatul administrativ al Consiliului este condus de secretarul general, care este responsabil de activitatea organizatorică și administrativă a Consiliului. Aparatul administrativ al Consiliului este compus din funcționari publici și personal tehnic. Personalul aparatului administrativ dispune de legitimații de serviciu. Statul de personal și schema de încadrare ale Consiliului se aprobă de președintele Consiliului.”

Art. XI. – Anexa nr. 3 la Legea nr. 270/2018 privind sistemul unitar de salarizare în sectorul bugetar (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2018, nr. 441–447, art. 715), cu modificările ulterioare, se modifică după cum urmează:

în tabelul 2 compartimentul „**Autoritățile publice autonome**”, punctul 1 se completează cu poziția A2234 cu următorul cuprins:

A2234	Secretar general al Consiliului pentru egalitate	116	11,07
-------	--	-----	-------

în tabelul 3, în denumirea compartimentului al doilea, după textul „**Avocatul Poporului**,” se introduce textul „**președintele Consiliului pentru egalitate**,”.

Art. XII. – (1) Prezenta lege intră în vigoare la data publicării în Monitorul Oficial al Republicii Moldova.

(2) În termen de 30 de zile de la data intrării în vigoare a prezentei legi, Consiliul pentru egalitate va aduce actele sale normative în concordanță cu aceasta.

PREȘEDINTELE PARLAMENTULUI

ЗАКОН

о внесении изменений в некоторые нормативные акты (пересмотр нормативной базы в области недискриминации и обеспечения равенства)

Парламент принимает настоящий органический закон.

Ст. I. – В части (6) статьи 3⁴ Закона об оплате труда № 847/2002 (Официальный монитор Республики Молдова, 2002 г., № 50–52, ст. 336), с последующими изменениями, слова «Совет по предупреждению и ликвидации дискриминации и обеспечению равенства» заменить словами «Совет по вопросам равенства».

Ст. II. – По всему тексту Закона об обеспечении равных возможностей для женщин и мужчин № 5/2006 (Официальный монитор Республики Молдова, 2006 г., № 47–50, ст. 200), с последующими изменениями, слова «Совет по предупреждению и ликвидации дискриминации и обеспечению равенства» заменить словами «Совет по вопросам равенства» в соответствующем падеже.

Ст. III. – Пункт d) части (2) статьи 8 Закона о государственной должности и статусе государственного служащего № 158/2008 (Официальный монитор Республики Молдова, 2008 г., № 230–232, ст. 840), с последующими изменениями, после слов «Офиса народного адвоката» дополнить словами «, Совета по вопросам равенства».

Ст. IV. – В Кодекс Республики Молдова о правонарушениях № 218/2008 (повторное опубликование: Официальный монитор Республики Молдова, 2017 г., № 78–84, ст. 100), с последующими изменениями, внести следующие изменения:

1. Часть (2) статьи 54² признать утратившей силу.
2. Дополнить Кодекс статьями 70² и 70³ следующего содержания:

«Статья 70². Домогательство

Домогательство, то есть проявление физического, вербального, невербального поведения или других действий, ведущих к созданию недоброжелательной, враждебной, деструктивной, унижительной или оскорбительной обстановки, целью или следствием которой является ущемление достоинства личности по признакам расы, цвета кожи, национальной, этнической и социальной принадлежности, социального статуса, гражданства, языка, религии или убеждений, возраста, пола, гендерной идентичности, семейного положения, сексуальной ориентации, ограниченных возможностей, состояния здоровья, ВИЧ-статуса, взглядов, политической принадлежности, имущественного положения, рождения, или любого другого признака

влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 78 до 90 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 40 до 60 часов, наложение штрафа на должностных лиц в размере от 150 до 240 условных единиц с лишением или без лишения в обоих случаях права занимать определенные должности или права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

Статья 70³. Виктимизация

Любое действие или бездействие, повлекшее негативные последствия для лица, подавшего жалобу или предъявившего иск в судебную инстанцию в целях обеспечения принципов равенства и недискриминации либо в целях предоставления информации, в том числе свидетельских показаний, касающихся жалобы или иска, поданных другим лицом,

влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 84 условных единиц и на должностных лиц в размере от 120 до 210 условных единиц.».

3. В статье 71² наименование статьи и вводную часть изложить в следующей редакции:

«Статья 71². Воспрепятствование деятельности Совета по вопросам равенства

Воспрепятствование деятельности Совета по вопросам равенства в целях воздействия на его решения, непредставление в установленные законом сроки соответствующих сведений, запрошенных для рассмотрения жалоб или в процессе мониторинга, умышленное игнорирование и невыполнение предписаний и рекомендаций Совета, а также взятых на себя обязательств

по соглашениям о примирении, воспрепятствование в любой другой форме осуществлению его деятельности».

4. В статье 423⁵:

в наименовании и по всему тексту статьи слова «Совет по предупреждению и ликвидации дискриминации и обеспечению равенства» заменить словами «Совет по вопросам равенства» в соответствующем падеже;

в части (1) слова «статьями 54², 65¹, 71¹ и 71²» заменить словами «статьями 54², 65¹, 70², 70³ и 71¹»;

дополнить статью частью (1¹) следующего содержания:

«(1¹) Правонарушение, предусмотренное статьей 71², устанавливается и рассматривается Советом по вопросам равенства.».

Ст. V. – В разделе II приложения 1 к Закону о государственной тайне № 245/2008 (Официальный монитор Республики Молдова, 2009 г., № 45–46, ст. 123), с последующими изменениями, пункт 3 изложить в следующей редакции:

«3. Председатель Совета по вопросам равенства».

Ст. VI. – Часть (2) статьи 2 Закона о статусе персонала кабинета лиц, исполняющих ответственные государственные должности, № 80/2010 (Официальный монитор Республики Молдова, 2010 г., № 117–118, ст.357), с последующими изменениями, после слов «народный адвокат,» дополнить словами «председатель Совета по вопросам равенства,».

Ст. VII. – В приложение к Закону о статусе лиц, исполняющих ответственные государственные должности, № 199/2010 (Официальный монитор Республики Молдова, 2010 г., № 194–196, ст. 637), с последующими изменениями, позицию «Председатель Совета по предупреждению и ликвидации дискриминации и обеспечению равенства» изложить в следующей редакции:

«Председатель Совета по вопросам равенства».

Ст. VIII. – В позиции A02 пункта 1 части II раздела I приложения к Закону об утверждении Единого классификатора государственных должностей № 155/2011 (Официальный монитор Республики Молдова, 2011

г., № 164–165, ст. 480), с последующими изменениями, вторую графу дополнить словами:

«Генеральный секретарь Совета по вопросам равенства».

Ст. IX. – В Закон об обеспечении равенства № 121/2012 (Официальный монитор Республики Молдова, 2012 г., № 103, ст. 355), с последующими изменениями, внести следующие изменения:

1. По всему тексту закона слова «Совет по предупреждению и ликвидации дискриминации и обеспечению равенства» заменить словами «Совет по вопросам равенства» в соответствующем падеже.

2. В статье 1:

часть (1) изложить в следующей редакции:

«(1) Целью настоящего закона является предотвращение и борьба с дискриминацией, а также обеспечение равных прав всем лицам, находящимся под юрисдикцией Республики Молдова, в политической, экономической, социальной, культурной и других сферах жизни, независимо от расы, цвета кожи, национальной, этнической и социальной принадлежности, социального статуса, гражданства, языка, религии или убеждений, возраста, пола, гендерной идентичности, семейного положения, сексуальной ориентации, ограниченных возможностей, состояния здоровья, ВИЧ-статуса, взглядов, политической принадлежности, имущественного положения, рождения, или любого другого признака.»;

пункт а) части (2) изложить в следующей редакции:

«а) браку по взаимному согласию между мужчиной и женщиной;».

3. В статье 2:

понятия «дискриминация» и «прямая дискриминация» изложить в следующей редакции:

«дискриминация – любое различие, исключение, ограничение или предпочтение в правах и свободах, законных интересах и преимуществах лица либо группы лиц, а также поддержка дискриминационного поведения, основанного на реальных или предполагаемых защищаемых признаках, предусмотренных настоящим законом, кроме случая, когда таковые объективно и разумно оправданы законной целью, и средства достижения

этой цели являются пропорциональными, соответствующими и необходимыми;

прямая дискриминация – обращение с одним лицом менее благоприятное, чем обращение с другим лицом в сопоставимой ситуации, на основании любого из реальных или предполагаемых защищаемых признаков, кроме случая, когда таковое объективно и разумно оправдано законной целью, и если средства достижения этой цели являются пропорциональными, соответствующими и необходимыми;»;

в понятии «косвенная дискриминация» слова «по установленным в настоящем законе признакам» заменить словами «на основании защищаемых признаков», а слово «объективно» заменить словами «объективно и разумно»;

в понятии «дискриминация по ассоциации» слова «по установленным настоящим законом признакам» заменить словами «на основании реальных или предполагаемых защищаемых признаков»;

после понятия «дискриминация по ассоциации» дополнить статью понятиями следующего содержания:

«длящаяся дискриминация – любое дискриминационное деяние, характеризующееся непрерывным совершением в течение неопределенного времени дискриминационного действия или бездействия, которое признается оконченным с момента прекращения такового либо с момента наступления событий, препятствующих этому деянию;

продолжаемая дискриминация – любое дискриминационное деяние, характеризующееся двумя или более идентичными действиями и/или бездействием, совершенными с единой целью и составляющими единое целое;»;

в понятиях «домогательство» и «подстрекательство к дискриминации» слова «по установленным настоящим законом признакам» заменить словами «, на основании реальных или предполагаемых защищаемых признаков»;

понятие «позитивные меры» изложить в следующей редакции:

«позитивные меры – временные специальные меры, принимаемые до достижения полного равенства и предназначенные для предотвращения или компенсации невыгодных условий, связанных с защищаемыми признаками;»;

в понятии «разумная адаптация» слова «, в установленных законом случаях» исключить;

статью дополнить понятием следующего содержания:

«*жалоба* – в определении данным Законом о деятельности Совета по вопросам равенства № 298/2012.».

4. Пункт f) статьи 4 изложить в следующей редакции:

«f) *длющаяся или продолжаемая дискриминация;*».

5. В статье 7:

наименование статьи дополнить словами «и при осуществлении профессиональной деятельности»;

в части (1) слова «по установленным настоящим законом признакам,» заменить словами «на основании защищаемых признаков,», а слова «равных возможностей или отношения при найме на работу или увольнении,» – словами «равенства при выборе места работы, профессии, при заключении, приостановлении, изменении или прекращении трудовых отношений»;

дополнить статью частью (1¹) следующего содержания

«(1¹) Запрещается любое различие, исключение, ограничение или предпочтение, основанное на защищаемых признаках, целью или следствием которого является ограничение или подрыв равенства при получении членства или присоединении к организации работников или работодателей, либо любой организации, члены которой осуществляют определенную профессиональную деятельность, в том числе равенства доступа к преимуществам, получаемым такой организацией, а также доступа к профессии или ее осуществлению.»;

в части (2):

вводную часть изложить в следующей редакции:

«Дискриминационными считаются действия, совершенные на основании защищаемых признаков, такие как:»;

дополнить часть пунктом а¹) следующего содержания:

«а¹) установление условий и признаков, препятствующих или благоприятствующих определенным лицам в получении членства или в присоединении к профессиональной организации либо доступа к профессии или ее осуществлению;»;

пункт б) изложить в следующей редакции:

«б) необоснованный отказ лицу в приеме на работу, продвижении по службе или увольнение лица на основании реальных или предполагаемых защищаемых признаков;»;

в пункте д) слова «за работу одного вида и/или объема;» заменить словами «за равный труд или труд равной ценности;»;

в пункте е) слова «и необоснованное» заменить словами «, основанное на реальных или предполагаемых защищаемых признаках».

6. Статью 8 изложить в следующей редакции

«Статья 8. Запрет дискриминации в отношении доступа к общедоступным услугам и товарам и в отношении их поставки

(1) Запрещается любая форма дискриминации в отношении доступа к следующим услугам и в отношении их поставки:

- а) услуги, предоставляемые органами публичной власти;
- б) медицинские услуги и другие услуги, связанные со здоровьем;
- с) услуги социальной защиты;
- д) банковские и финансовые услуги;
- е) транспортные услуги;
- ф) культурные и развлекательные услуги;
- г) другие общедоступные услуги и товары.

(2) Запрещается любая форма дискриминации, проявляющаяся в виде отказа в продаже или аренде движимого, недвижимого имущества или других общедоступных товаров.».

7. В статье 9:

наименование статьи и части (1) и (2) изложить в следующей редакции:

«Статья 9. Запрет дискриминации в сфере образования

(1) Запрещается любое различие, исключение, ограничение или предпочтение, основанное на реальных или предполагаемых защищаемых признаках, целью или следствием которого является ограничение или подрыв равенства в области образования.

(2) Дискриминационными считаются действия, совершенные на основании реальных или предполагаемых защищаемых признаков, такие как:

а) ограничение доступа к получению образования в образовательных учреждениях любого типа и уровня;

б) ограничение или подрыв равенства в образовательном процессе, в том числе при оценке знаний;

с) ограничение или подрыв равенства в научно-педагогической деятельности;

д) домогательство;

е) расовая сегрегация;

ф) любые другие действия, противоречащие положениям законодательства.»;

дополнить статью частью (2¹) следующего содержания:

«(2¹) Образовательные учреждения обеспечивают соблюдение принципа недискриминации:

а) путем обеспечения доступности образования;

б) при разработке учебных материалов, куррикулумов, программ непрерывной профессиональной подготовки и учебных программ;

с) путем профессиональной подготовки педагогических и руководящих кадров в целях применения методов и средств предотвращения дискриминационных деяний и сообщения о них компетентным органам;

д) путем включения во внутренние регулирующие документы положений о запрете дискриминации и обеспечении равенства.».

8. В статье 11:

часть (1) изложить в следующей редакции:

«(1) Совет по вопросам равенства (далее – *Совет*) является независимым бюджетным органом, созданным с целью предотвращения дискриминации и борьбы с ней, а также с целью обеспечения равенства. Совет действует на началах беспристрастности и организационной, функциональной, операционной и финансовой независимости от любого органа публичной власти, физического или юридического лица, независимо от вида собственности и организационно-правовой формы, а также от любого должностного лица любого уровня.»;

дополнить статью частью (1¹) следующего содержания:

«(1¹) Бюджет Совета разрабатывается, утверждается и администрируется в соответствии с принципами, правилами и процедурами, установленными законодательством в области публичных финансов и бюджетно-налоговой ответственности.»;

часть (2) после слова «Совет» дополнить словами «является коллегиальным органом и» и дополнить часть предложением: «Член Совета исполняет свою должность до назначения нового члена.»;

часть (4) дополнить в начале предложением «Председатель Совета уведомляет Парламент об истечении срока полномочий членов Совета не менее чем за три месяца до его истечения.»;

дополнить статью частью (8¹) следующего содержания:

«(8¹) Члены Совета не могут подвергаться преследованию или привлекаться к юридической ответственности за выражаемые мнения или исполняемые в соответствии с законом обязанности.»;

в части (9) после слов «поданному заявлению об отставке» дополнить словами «, в случае отзыва», а после слова «отозванного» дополнить словами «, подавшего в отставку или умершего.»;

в части (11) последнее предложение исключить;

дополнить статью частью (13¹) следующего содержания:

«(13¹) Председателю Совета в его деятельности может помогать персонал, зачисленный в состав его кабинета согласно положениям Закона о статусе персонала кабинета лиц, занимающих ответственные государственные должности № 80/2010.».

9. В части (1) статьи 12:

пункты b) и f) изложить в следующей редакции:

«b) выдвигает предложения о внесении изменений в законодательство с целью предупреждения и борьбы с дискриминацией и обеспечения равенства;»;

«f) разрабатывает рекомендации общего характера с целью предупреждения и борьбы с дискриминацией и обеспечения равенства;»;

в пункте i) слова «лиц, полагающих себя жертвами дискриминации;» заменить словами «о дискриминации;»;

пункты j) и k) изложить в следующей редакции:

«j) осуществляет визиты для документирования фактов, составляющих предмет жалобы, или порядка исполнения предписаний/рекомендаций Совета;

k) устанавливает и по обстоятельствам рассматривает правонарушения в соответствии с положениями Кодекса о правонарушениях;».

10. Статьи 13 и 14 изложить в следующей редакции:

«Статья 13. Порядок подачи жалобы в Совет

(1) Процедура констатации наличия или отсутствия дискриминационного деяния инициируется членами Совета в силу полномочий или по заявлению жертвы, в том числе по заявлению профсоюзов, общественных объединений, а также других лиц, имеющих законный интерес в борьбе с дискриминацией и которые представляют лицо, группу лиц или сообщество, в отношении которых предположительно было совершено дискриминационное деяние.

(2) Поданная Совету жалоба должна содержать описание нарушения права лица, данные, касающиеся момента совершения данного нарушения, факты и возможные доказательства, позволяющие установить вероятность существования дискриминационного деяния, имя и адрес лица, подавшего жалобу, а также сведения, позволяющие идентифицировать лицо, предположительно совершившее дискриминационное деяние.

(3) Жалоба может быть подана Совету в течение одного года со дня совершения дискриминационного деяния или со дня, когда стало известно либо должно было стать известно о его совершении. В случае длящегося или продолжаемого дискриминационного деяния срок исчисляется со дня совершения последнего действия или бездействия.

(4) Подача жалобы Совету не является обязательной процедурой, предшествующей обращению в судебную инстанцию. Одновременное рассмотрение Советом и судебной инстанцией спора между теми же

сторонами по тому же предмету и по тем же основаниям влечет за собой прекращение процедуры рассмотрения жалобы Советом.

Статья 14. Возвращение жалобы

(1) Совет возвращает жалобу, если:

- a) она не содержит идентификационных данных подавшего ее лица;
- b) она была подана в интересах другого лица без его согласия;
- c) невозможна идентификация лица, предположительно совершившего дискриминационное деяние;
- d) это повторная жалоба с теми же сторонами по тому же предмету и по тем же основаниям, которая не содержит новых сведений и доказательств.

(2) Возвращение жалобы по основаниям, установленным пунктами а)–с) части (1), не исключает возможности подачи новой жалобы после устранения упущений.».

11. Дополнить закон статьей 14¹ следующего содержания:

«Статья 14¹. Недопустимость жалобы

(1) Совет признает недопустимой жалобу:

- a) не содержащую фактов, которые позволяют установить вероятность существования дискриминационного деяния;
- b) поданную с нарушением срока давности;
- c) не относящуюся к компетенции Совета;
- d) предмет которой необоснован, в соотнесении с областью применения настоящего закона.

(2) Если рассмотрение жалобы относится к компетенции другого органа власти, Совет действует согласно статье 74 Административного кодекса № 116/2018.».

12. В статье 15:

часть (1) изложить в следующей редакции:

«(1) Жалоба рассматривается в 90-дневный срок, а в случае, если она касается большого объема информации или необходимы дополнительные консультации, рассмотрение может быть продлено не более чем на 60 дней с уведомлением сторон. При рассмотрении жалобы Совет вправе запросить у любого лица соответствующие данные и информацию, которые касаются фактов, составляющих предмет жалобы. Бремя доказывания того, что данный

факт не является дискриминацией, возлагается на лиц, предположительно совершивших данное деяние.»;

часть (2) дополнить пунктом с) следующего содержания:

«с) обеспечить необходимые поддержку и условия для надлежащего рассмотрения жалобы.»;

дополнить статью частями (3¹) и (3²) следующего содержания:

«(3¹) В процессе рассмотрения жалобы или мониторинга порядка исполнения предписаний/рекомендаций Совет вправе осуществлять ознакомительные визиты для документирования фактов, составляющих предмет жалобы. Препятствование деятельности по документированию и мониторингу наказывается согласно законодательству.

(3²) В процессе рассмотрения жалобы по просьбе вовлеченных сторон или в силу полномочий заинтересованные лица могут представить в соответствии со сферой компетенции мнения по фактам, составляющим предмет жалобы.»;

в части (4) слова «Решение Совета включает в себя также рекомендации» заменить словами «Решение Совета может включать в себя предписания и/или рекомендации»;

части (5) и (6) изложить в следующей редакции:

«(5) Решение доводится до сведения лица, совершившего дискриминационное деяние, и лица, подавшего жалобу, в 15-дневный срок со дня его принятия. Совет информирует в 30-дневный срок о принятых мерах с предоставлением возможных соответствующих доказательств. Решение порождает последствия со дня его доведения до сведения.

(6) Совет вправе информировать общественность о непредставлении в установленный законом срок соответствующей информации, необходимой для рассмотрения жалоб, об умышленном игнорировании, невыполнении вынесенных рекомендаций и о других формах препятствования работе.»;

в части (8) слово «выясняется,» заменить словом «устанавливается,»;

в части (9) слово «рассмотренные» заменить словом «установленные» и слово «незамедлительно» исключить.

13. В статье 16:

во вводной части слова «исходя из своей функциональной компетенции» заменить словами «согласно компетенциям»;

пункт а) изложить в следующей редакции:

«а) внедряют принцип равенства, недискриминации и уважения разнообразия в осуществляемой деятельности;».

14. В статье 18:

наименование статьи изложить в следующей редакции:

«**Статья 18. Право на защиту от дискриминации**»;

в части (3) первое предложение изложить в следующей редакции: «Распространение информации о частной жизни и личности жертвы дискриминации запрещается.»;

дополнить статью частью (4) следующего содержания:

«(4) При рассмотрении судебной инстанцией дела о дискриминационном деянии, Совет может дать заключение в соответствии со статьей 74 Гражданского процессуального кодекса № 225/2003.».

15. В статье 19 часть (1) после слова «факты» дополнить словами «и по обстоятельствам статистические данные».

16. В статье 20:

единую часть считать частью (1);

дополнить статью частью (2) следующего содержания:

«(2) В случае длящейся или продолжаемой дискриминации течение срока исковой давности начинается со дня совершения последнего действия или бездействия.».

Ст. X. – В Закон о деятельности Совета по предупреждению и ликвидации дискриминации и обеспечению равенства № 298/2012 (Официальный монитор Республики Молдова, 2012 г., № 48, ст. 148), с последующими изменениями, внести следующие изменения:

1. В наименовании и по всему тексту закона слова «Совет по предупреждению и ликвидации дискриминации и обеспечению равенства» заменить словами «Совет по вопросам равенства» в соответствующем падеже.

2. В пункте б) статьи 1 слова «в количестве 20 единиц.» заменить словами «в количестве 33 единиц.»

3. В приложении:

в пункте 1 слова «коллегиальным органом со статусом юридического лица публичного права,» заменить словами «независимым бюджетным органом,»;

пункт 2 изложить в следующей редакции:

«2. Миссия Совета заключается в предотвращении и борьбе с дискриминацией и обеспечении равенства.»;

в пункте 4:

в понятии «заявитель» слова «дискриминированным и» заменить словами «жертвой дискриминации или заинтересованным лицом и которое», а слова «в отношении него» исключить;

в понятии «заинтересованное лицо» слова «лицо, полагающее себя дискриминированным,» исключить;

дополнить пункт понятием «жалоба» следующего содержания:

«*жалоба* – любой акт уведомления о совершении дискриминационного действия, включая уведомление, поданное по собственной инициативе.»;

в пункте 7:

подпункт с) изложить в следующей редакции:

«с) устанавливает после консультаций с членами Совета дату и время проведения совещаний и председательствует на них;»;

дополнить пункт подпунктами d¹)–d³) следующего содержания:

«d¹) может делегировать генеральному секретарю осуществление своих функций, за исключением указанных в подпунктах е) и g);

d²) утверждает положения о внутренних процедурах осуществления функций Совета;

d³) распоряжается о документировании порядка исполнения предписаний/рекомендаций;»;

в подпункте е) слово «вспомогательный» заменить словом «технический»;

в подпункте f) слова «по согласованию с членами Совета» исключить;

в подпункте i) слова «настоящим Положением.» заменить словом «законодательством.»;

пункты 9 и 10 изложить в следующей редакции:

«9. Совет созывается по мере необходимости, но не реже двух раз в месяц. Члены Совета созываются на заседания председателем Совета. В случае необходимости Совет может быть созван по требованию не менее двух членов.

10. Слушания, организованные Советом, являются открытыми и проводятся при участии не менее двух членов Совета. На слушаниях председательствует член-докладчик. Слушания могут проводиться в закрытом заседании только в целях защиты сведений, составляющих государственную тайну, коммерческую тайну, или иной информации, разглашение которой запрещено законом. По просьбе сторон рассмотрение жалобы может проходить в закрытом заседании с целью предотвращения разглашения информации, касающейся аспектов частной жизни, унижающей честь, достоинство или посягающей на общественный порядок. По просьбе сторон или по собственной инициативе слушания могут проводиться с использованием средств дистанционной связи. На слушаниях может вестись аудио- и/или видеозапись.»;

в пункте 11:

первое предложение изложить в следующей редакции:

«Совет проводит совещания в присутствии не менее 4 членов.»;

дополнить пункт следующим предложением: «Если по объективным причинам член Совета не может физически присутствовать на заседании, его участие может быть обеспечено при помощи средств дистанционной связи, отвечающим техническим условиям, необходимым для идентификации соответствующего члена, и непрерывной ретрансляции обсуждений таким образом, чтобы обеспечить безопасность связи и доведение до сведения члена Совета всех обсуждаемых в ходе заседания аспектов.»;

пункт 12 изложить в следующей редакции:

«12. Ход заседаний Совета фиксируется в протоколах и может осуществляться их аудио- и/или видеозапись. Протокол составляется в пятидневный после проведения заседания и подписывается председателем и секретарем заседания.»;

в пункте 13 слово «секретариата» исключить;

в пункте 14:

во вводной части слова «Секретариат административного аппарата» заменить словами «Административный аппарат»;

в подпункте с) слова «и повестке дня» исключить;

подпункт f) изложить в следующей редакции:

«f) отправляет решение Совета заявителю, ответчику, заинтересованным лицам в течение 15 дней после принятия.»;

в пункте 15:

в подпункте а) слово «рассматривают» заменить словом «разрешают»;

в подпункте с) слова «способствуют мирному разрешению» заменить словами «предлагают мирное разрешение»;

в подпункте е) пункта 16 слова «на заседания Совета» заменить словами «на слушания, организованные Советом.»;

в пункте 19 слова «определения по вопросам, возбужденным по собственной инициативе,» заменить словом «выносит», а после слов «констатирующие акты,» дополнить словами «соглашения о примирении и иные акты.»;

в главе IV:

в разделе 1:

наименование раздела изложить в следующей редакции:

**«Раздел 1
Совершенствование законодательства и изменение практик
по предупреждению и борьбе с дискриминацией
и обеспечению равенства»;**

пункт 21 изложить в следующей редакции:

«21. С целью совершенствования законодательства и изменения практик по предупреждению и борьбе с дискриминацией и обеспечению равенства, Совет:

а) анализирует соответствие законодательства стандартам недискриминации и выдвигает предложения о внесении изменений в законодательство с целью предупреждения и борьбы с дискриминацией и обеспечения равенства;

б) выносит консультативные заключения о соответствии проектов нормативных актов стандартам в области предупреждения и борьбы с дискриминацией и обеспечения равенства.»;

в разделе 2:

наименование дополнить предложением: **«. Мониторинг порядка внедрения законодательства с точки зрения стандартов недискриминации»;**

в пункте 25:

в подпункте б) слова «печатные или аудиовизуальные средства массовой информации» заменить словами «средства массовой информации»;

подпункт е) признать утратившим силу;

дополнить раздел пунктами 25¹ и 25² следующего содержания:

«25¹. С точки зрения стандартов недискриминации Совет:

а) мониторирует порядок внедрения физическими и юридическими лицами публичной и частной сферы законодательства в области предупреждения и борьбы с дискриминацией и обеспечения равенства;

б) оказывает методическую поддержку физическим и юридическим лицам публичной и частной сферы в процессе внедрения законодательства в области предупреждения и борьбы с дискриминацией и обеспечения равенства;

с) собирает информацию о масштабах, состоянии и тенденциях явления дискриминации на национальном уровне;

д) разрабатывает тематические и общие исследования и доклады.

25². Необоснованное непредставление информации, запрошенной Советом в процессе мониторинга, квалифицируется как препятствование деятельности и влечет за собой ответственность за совершение правонарушения.»;

пункт 26 после слова «изучает» и слова «представляет» дополнить словами «при необходимости»;

пункт 27 дополнить предложениями следующего содержания: «Совет публично представляет тематические доклады о явлении дискриминации. Они публикуются на официальной веб-странице Совета и направляются органам публичной власти для информирования и рассмотрения.»;

в разделе 3: подпункт е) пункта 31 признать утратившим силу;

дополнить раздел пунктом 31¹ следующего содержания:

«**31¹.** В целях оказания научной, аналитической и иной помощи при Совете может быть создан консультативный совет, состоящий из представителей гражданского общества, научных кругов и независимых экспертов. Состав консультативного совета и порядок его работы устанавливаются регламентом, утверждаемым Советом.»;

в разделе 4:

наименование раздела изложить в следующей редакции:

«Раздел 4

Применение санкций за дискриминационные действия»;

в пункте 32:

вводную часть изложить в следующей редакции:

«Для применения санкций за дискриминационные действия Совет:»;

подпункты а) и б) признать утратившим силу;

в подпункте с) слово «должностных» исключить;

подпункт d) изложить в следующей редакции:

«d) устанавливает и при необходимости рассматривает правонарушения в соответствии с положениями Кодекса о правонарушениях;»;

в пункте 36 после слов «другой член» дополнить словами «или служащий административного аппарата»;

в разделе 5:

в наименовании слова «и вопросов, возбужденных по собственной инициативе» исключить;

в пункте 37 после слов «электронная почта» дополнить словами «или другое электронное средство»;

в пункте 39 слово «Совету» исключить;

в пункте 40 слово «секретариатом» исключить;

пункты 42 и 43 признать утратившими силу;

пункт 45 изложить в следующей редакции:

«45. Заявитель, подавший жалобу, может в любое время отозвать ее. Запрос об отзыве жалобы формулируется в письменном виде, написанием заявления, или высказывается устно в рамках слушаний с занесением этого факта в протокол слушаний. Отзыв жалобы является основанием для прекращения процесса рассмотрения. Если жалоба касается вопроса, затрагивающего определенную группу лиц или определенное сообщество, отзыв жалобы не препятствует рассмотрению дела Советом.»;

дополнить раздел пунктом 46¹ следующего содержания:

«46¹. Председатель Совета может распорядиться об объединении дел, если жалобы касаются одного и того же вопроса, а срок рассмотрения

сформированного таким образом дела исчисляется со дня регистрации последней приобщенной к делу жалобы.»;

пункт 48 изложить в следующей редакции:

«48. Жалоба направляется на рассмотрение в день регистрации или на следующий день.»;

в пункте 50 слова «, назначенный председателем» исключить;

пункт 51 признать утратившим силу;

пункт 52 изложить в следующей редакции:

«52. Член-докладчик составляет по жалобе доклад, который представляется для рассмотрения другим членам Совета не менее чем за пять дней до назначенной даты слушаний. Доклад содержит мнение члена-докладчика по вопросу допустимости жалобы.»;

в пункте 53:

во вводной части слова «и возбужденные по собственной инициативе вопросы» исключить;

дополнить пункт подпунктом г) следующего содержания:

«г) доступность.»;

дополнить раздел пунктами 53¹–53⁶ следующего содержания:

«53¹. В случае необходимости председатель по предложению члена-докладчика может распорядиться о документировании фактов, составляющих предмет жалобы.

53². В резолюции указываются цели документирования, место проведения документирования и срок его осуществления.

53³. Документирование может осуществляться:

а) с предварительным уведомлением лица/лиц, подлежащего/подлежащих проверке;

б) внезапно.

53⁴. Документирование осуществляется не менее чем двумя лицами. В процессе документирования также могут участвовать также и служащие административного аппарата Совета.

53⁵. По запросу лиц, осуществляющих документирование, физические и юридические лица государственной и частной сферы в соответствии с законом обязаны:

а) предоставить информацию и объяснения, устные и при необходимости письменные, в отношении фактов, составляющих предмет документирования;

б) выдать копии запрашиваемых документов;

с) обеспечить необходимую поддержку и условия для надлежащего проведения документирования и способствовать уточнению сделанных выводов.

53⁶. В течение пяти дней со дня завершения документирования составляется письменный отчет о документировании. Отчет подписывается всеми представителями Совета, участвовавшими в документировании, и приобщается к делу. Отчет о документировании содержит пройденные этапы, выполненные действия и сделанные на месте выводы.»;

пункт 54 изложить в следующей редакции:

«**54.** На слушания приглашаются стороны и лицо, сформулировавшее мнение. Дата и время приглашения согласовываются с членом-докладчиком и сообщаются сторонам не менее чем за десять дней до проведения слушаний. Место, дата и время проведения заседания публикуются на официальной веб-странице Совета. Неявка сторон не препятствует рассмотрению жалобы.»;

дополнить раздел пунктом 54¹ следующего содержания:

«**54¹.** По мотивированной просьбе одной из сторон Совет может распорядиться о переносе слушания, но только один раз.»;

пункт 55 изложить в следующей редакции:

«**55.** В процессе рассмотрения жалобы Совет предлагает сторонам мирное и конфиденциальное разрешение конфликтов, возникших вследствие совершения дискриминационных действий. Соглашение о примирении является обязательным для сторон и влечет за собой прекращение процедуры рассмотрения жалобы.»;

в пункте 56 слова «в подтверждение жалобы» заменить словами «, позволяющие установить вероятность существования дискриминационного действия.»;

пункты 57–59 изложить в следующей редакции:

«57. Не менее чем за 15 дней до даты, установленной для слушаний, копия жалобы и сопроводительные материалы направляются ответчику. Ответчик обязан в 10-дневный срок с момента получения жалобы представить мнение и доказательства, которые подтвердят, что действие, составляющее предмет жалобы, не является дискриминацией, а также запрошенную в связи с этим информацию. Необоснованное непредоставление запрошенной Советом информации влечет за собой наложение наказания согласно законодательству и толкуется Советом не в пользу ответчика.

58. В процессе рассмотрения жалобы стороны вправе быть представленными в соответствии со статьей 46 Административного кодекса № 116/2018.

59. Задействованные в рассмотрении жалобы стороны, не владеющие румынским языком или имеющие сенсорные нарушения, имеют право на услуги переводчика, оплачиваемые Советом. О наличии такой необходимости Совет должен быть уведомлен за семь дней до слушаний.»;

в пункте 60 после слова «включая» дополнить словами «доказательства дифференцированного отношения.»;

пункты 61 и 62 изложить в следующей редакции:

«61. Совет разрешает жалобу путем принятия решения. Решение должно содержать: дату и место принятия; наименование органа, который его принял; фамилию, имя и по обстоятельствам отчество членов, участвующих в совещании; указание на публичный или закрытый характер слушаний; идентификационные данные сторон, их объяснения и возражения; представленные доказательства; фамилию, имя и по обстоятельствам отчество лиц, представляющих заявителя или ответчика, их объяснения и возражения; фамилию, имя и по обстоятельствам отчество или наименования лиц, представивших мнения, и их аргументы; описание установленных фактов; заключение Совета и аргументы, на которых оно основано; сформулированные предписания для обеспечения восстановления в правах жертвы дискриминации и рекомендации для предупреждения подобных действий в будущем.

62. После завершения слушаний и рассмотрения всех доказательств, приложенных к делу, член-докладчик составляет проект решения и представляет его на рассмотрение другим членам Совета не менее чем за пять дней до назначенной даты совещания. Совет проводит совещания в закрытом заседании.»;

пункты 63 и 66 признать утратившими силу;

пункт 67 главы V изложить в следующей редакции:

«67. Административный аппарат Совета возглавляет генеральный секретарь, ответственный за организационную и административную деятельность Совета. Административный аппарат Совета состоит из государственных служащих и технического персонала. Персонал административного аппарата имеет служебные удостоверения. Штатная численность и штатное расписание Совета утверждается председателем Совета.».

Ст. XI. – В приложение 3 Закона о единой системе оплаты труда в бюджетной сфере № 270/2018 (Официальный монитор Республики Молдова, 2018 г., № 441–447, ст. 715) с последующими изменениями, внести следующие изменения:

пункт 1 раздела **«Независимые органы публичной власти»** таблицы 2 дополнить позицией A2234 следующего содержания:

«	A2234	Генеральный секретарь Совета по вопросам равенства	116	11,07	»;
---	-------	--	-----	-------	----

наименование второго раздела таблицы 3 после слов **«народный адвокат,»** дополнить словами **«председатель Совета по вопросам равенства,»**.

Ст. XII. – (1) Настоящий закон вступает в силу со дня опубликования в Официальном мониторе Республики Молдова.

(2) Совету по вопросам равенства в 30-дневный срок со дня вступления в силу настоящего закона привести свои нормативные акты в соответствие с ним.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ПАРЛАМЕНТА